

Sobre Colonización

Con mucha satisfacción viene siendo recibida en los círculos rurales la noticia de que la Comisión de Fomento de la Producción de la Cámara de Diputados tiene ya puesta en la orden del día de ese cuerpo legislativo, un proyecto por el cual se votarán 20 millones de pesos para colonización.

Es sin lugar a dudas ese proyecto, el complemento lógico y natural de los tres millones de pesos que fueron votados para el mismo fin, el 31 de Diciembre del pasado año, y que si bien el Banco Hipotecario aún no les ha dado el urgente destino para lo cual fueron reclamados, esperamos que de votarse estos nuevos y apreciables recursos se podrán tomar medidas más rápidas en cuanto a la habilitación de más tierras para agricultura y habilitación de predios para los agricultores desalojados.

De los beneficios que el país recibirá en caso de lograrse ese aporte de dinero, no es necesario destacarlo aquí donde el lector esencialmente allegado a las cuestiones del campo, tiene conciencia real y positiva formada a este respecto.

Es necesario si, impulsar a las Cámaras y al Senado a fin de que no den dilaciones a este asunto y a la vez mantenernos en situación de constante expectativa por lo que nuestro Departamento necesita de ese aporte, a fin de restablecer el área sembrada disminuida en estos últimos años.

Tenemos en primer término la colonización en los alrededores de Young,—necesidad vitalísima y sin cuya solución favorable vamos hacia un estancamiento a corto plazo.

En segundo lugar tenemos la colonización en los alrededores de Nuevo Berlín, la ampliación de la Colonia San Javier y la ampliación de la zona granjera de Colonia Inglaterra, amén de la habilitación cuanto antes de las tierras expropiadas en los alrededores de Fray Bentos.

El panorama general con esas bases, nos exige una cantidad apreciable de dinero, la cual nos parece sería acercarse por ese medio tan plausible para el fomento de la agricultura, que propicia la Comisión de Fomento de la Producción de la Cámara.

Los Ciclistas Younguenses Cumplieron Meritoria Actuación en la "Vuelta Ciclista de Río Negro"

El Chino y Vespa, Dos Muchachos de Gran Corazón

A las 6 de la mañana y 55 minutos se largaba en Fray Bentos la «Vuelta Ciclista de Río Negro» propiciada por la sección Ciclismo del Club Nacional de Basket-Ball de aquella ciudad y que al final obtuvo un notable éxito.

Fues a la lluvia caída el día sábado y el mal tiempo reinante el domingo, los organizadores no suspendieron la prueba lo que originó de ese modo un mayor atractivo por las dificultades que tuvieron que sortear en el camino los corredores, especialmente en los accesos a Nuevo Berlín donde se halló un poco de barro en la ruta.

LA LLEGADA A YOUNG

En Young, final de la primera etapa de la gran competencia, fué donde se registró una de las notas más originales y animadas, pues desde tempranas horas, el Equipo Sonoro de Publicidad «Mickey» bajo la dirección de Gerónimo Barreto venía proporcionando por su red de parlantes, detalles de la carrera, lo cual había reunido a la llegada una gran cantidad de público, hasta pasadas las 11 horas que cruzó el control el primer corredor que resultó ser el N.º 11 Ignacio Curbelo del Club Praga de Mercedes cubriendo la etapa Fray Bentos—Nuevo Berlín—Young en 4 horas 16 minutos 50 segundos.—2.º Llegó Hugo Vera, también mercaderío que arribó a las 11 h 12'20"; 3.º Diego Duarte, mercaderío 11 h 15'20" y 4.º Raúl Acosta 11 h 17'13". Más tarde arribó el 5.º corredor Roberto Del Rial de Paysandú; 6.º Juan Carlos Arbiza de Fray Bentos.

LLEGA «EL CHINO»

Y ante la expectativa general y en el 7.º lugar hizo su llegada el crack que surge de nuestro pueblo, el pibe Reynaldo Vesperoni, nuestro popular «Chino» que venía cumpliendo una ac-

tuación sobresaliente.

Su barra lo levantó en andas y lo estimuló en gran forma en cuanto pasó el control.

Luego de este representante de San Lorenzo de Young, llegó Eduardo Soria de Fray Bentos, 9.º Humberto Bolfarini de Paysandú, 10.º Ramón Serrés de Fray Bentos y entre el restante pelotón llegó Juan Rodríguez (Vespa) otro de los pollos younguenses que había ido a defender nuestros prestigios en la «Vuelta Ciclista de Río Negro» conjuntamente con Eduardo Sansberro (El Fuego) que por rotura de la máquina abandonó a la salida de Fray Bentos.

Llegaron también Pedro Marcoff, Ruben Baggio, Jorge Marcoff, etc.

NUEVAMENTE en CARRERA

Luego de ser recibidos en el Club San Lorenzo los «routiers» y los comisarios y controles de carrera, así como felicitados y estimulados especialmente los muchachos del Club «Praga» de Mercedes que venían cumpliendo una descolante actuación, se largó la etapa final Young—Fray Bentos, pasadas las 14 horas.

Salieron nuevamente los corredores poseídos de gran entusiasmo y haciendo un tren más fuerte en pos del triunfo que tras larga porfía correspondió a Ignacio Curbelo, del Club Praga de Mercedes, y el cual ya había ganado la etapa a Young, realizando una performance de gran factura.

2.º se clasificó Hugo Vera, otro gran valor mercaderío; 3.º Diego Duarte, 4.º Raúl Acosta, 5.º Juan C. Arbiza de Fray Bentos, 6.º Roberto Del Rial, Paysandú; 7.º Eduardo Soria, Fray Bentos; 8.º Humberto Bolfarini,

Paysandú; 9.º Reynaldo Vesperoni, Young; 10.º Ramón Serrés, Fray Bentos; 11.º Juan Rodríguez de Young, 12.º Ruben Baggio, Fray Bentos. La clasificación de R. Vesperoni y J. Rodríguez se considera como un triunfo, por cuanto corriendo con más quinas deficientes y con corredores hechos, han demostrado de cualidades, garra y corazón.

Premios Conquistados

Por no tener aún exactitud en la clasificación general de los ciclistas vamos a dar solamente los premios que fueron obtenidos en la llegada a Young.

Reynaldo Vesperoni conquistó para sí, la Copa «Ramón Barreto» donada gentilmente por dicho señor y la Medalla «Salón Ideal», 1.º premio donado por Salón «Chaná».

El segundo clasificado Juan Rodríguez obtuvo un Premio Casa «Rode» y 1.º premio Casa «Suf».

En Fray Bentos el crack local obtuvo una medalla y 1.º cadena.

A Juan Rodríguez (Vespa) se le otorgó en Fray Bentos una medalla estímulo.

Para los Trabajadores Rurales

Con el objeto de promover el estudio, y su mejor cumplimiento el Poder Ejecutivo decretó un nuevo plazo de afiliación para la jubilación de los trabajadores rurales. El plazo dado es de 40 días

Acto Inaugural de la Exp. de Salto

Como informamos más ampliamente en la página cinco, el domingo quedó inaugurada en Salto la XX Exposición Nacional de Reproductores Rústicos Seleccionados, en un acto que adquirió brillantes alternativas y donde hicieron uso de la palabra el Dr. Hermes Perelra Machado en su carácter de Presidente de la Asociación Agropecuaria e Hípica de Salto, el Ing. Juan Carlos Morixe Ibarraz en su carácter de Presidente de la Asociación Rural del Uruguay, y declarando inaugurada oficialmente la Exposición, el Ministro de Ganadería y Agricultura, Dr. Gustavo Gallinal.

La concurrencia fué crecidísima, destacándose la presencia de hacendados brasileños, argentinos, salteños, sanduceros y de Río Negro, los cuales en su mayoría, llegaron acompañados de sus respectivas familias.

LAS VENTAS

A la iniciación de las ventas anteayer, una ocaña de la zona, «El Cardo» registró una venta record en aquella Exposición al vender el Reservado Campeón Hereford en \$ 10.500 al Sr. Holzman.

Vendió otro ejemplar en \$ 10.200 al Sr. Juan M. Grasso y otro en \$ 5.500 al Sr. Pedro Galeoni.

Otros de los establecimientos de la zona que ese día realizaron ventas importantes fueron, además del Sr. Elorza, Don Alfredo Young que vendió a Etchard Hnos. 1 toro Hereford de «La Esperanza» en \$ 2.100 y otro en \$ 1.560.

«Kincón de Francia» del Sr. J. Stirling vendió 1 Hereford a Pedro Blanco en \$ 1.200 y otro en \$ 1.500; 1 al Sr. Olarreaga en \$ 2.100.

«Nueva Melhem» vendió al Sr. J. Carballo 1 Hereford en \$ 2.000; otro al mismo en \$ 1.900.

Ese día en lanares, fueron compradores de un carnero Corriedale a Pablo Scremini e hijos, los Sres Indarte Garbarino Hnos. en \$ 950.

Las ventas han proseguido y se esperan al respecto, nuevas informaciones.

SE AUTORIZA LA ENTRADA DE REPRODUCTORES A LA ARGENTINA

Apareció el decreto por el cual se autoriza la entrada a la República Argentina, de los Reproductores Rústicos Seleccionados adquiridos por hacendados de ese país en el importante remate de rústicos realizado en Paysandú el 14 y 15 del actual.

La autorización ha sido concedida con carácter excepcional y se establece en el mismo una rigurosa reglamentación para la entrada de los mismos al país vecino.

La Gran Cachada en el Atenas

El viernes en Cine Atenas sin duda habrá de reflejarse otra de esas notas realmente interesantes y originales con motivo de la presentación del gran conjunto Radio Humorístico de Paysandú, «La Gran Cachada» de notable suceso en el Teatro Florencia Sanchez de Paysandú y en C. W. 35 Radio Paysandú, en la hora prestigiada por el rótulo de «Reos del Deporte».

«La Gran Cachada» presentará en la escena del Atenas el viernes, la parodia de Peñarol de Young (El Millonario oro y negro) Nacional, Miramar, San Lorenzo y Petrocaril y además la obra reide ra del Football Sanducero intitulada «Copa Cravea», reciente suceso del joven autor Sanducero Don José de la Planta y Riego.

Además en la primera parte se presentará al piano Julio Payllasa Rivas; el popular «Cachila» la cancionista Rosa del Valle; el recitador Juan C. Parada; El Dúo Ba-

rrera Del Prado; y un conjunto de Guitarras.

Rurales

ESFUERZO DIGNO DE SER MENCIONADO

Tenemos exacto conocimiento de una operación realizada por los vecinos de Colonia Nueva Valdense Sres. Emilio Rostán, Héctor Malán, Arturo Rivoir y Humberto Davyt, que acaban de adquirir en la ciudad de Rivera, la total existencia del ganado lechero de un reconocido tambo de aquella.

Se trata de animales de alta producción de leche, en trando buenos ejemplares de las razas Holandesa, Jersey y Normanda. La mayoría de las vacas están en producción actualmente, siendo por lo tanto, incorporadas de inmediato a los tambos que suministrarán leche a la Cooperativa Agropecuaria Ltda. «Nueva Valdense» de Estación Bellaco que en breve

Remate de «Merilán» En el «Cardo»

Se anuncia para el miércoles 9 de Octubre en «El Cardo» un importante remate de 25 carneros de 2, 4 y 6 de diente tatuaje MO; 200 carneros de 2 4 y 6 dientes tatuados MO; 100 Borregos de 2, 4 y 6 dientes tatuados por medio joramento ovino; 60 ovejas de 6 y 8 dientes MO, algunas con corderos al pie.

Todos estos productos son de la raza Merilán, raza en formación desde hace 30 años y en la cual «El Cardo» síndica su preponderancia por la alta calidad que ha logrado conseguir en este tipo de producción lanar muy conceptualo entre los criadores del país y del exterior.

Remate por Don Juan Croce El Domingo 6 de Octubre

El Domingo 6 de Octubre el martillero Don Juan Croce realizará otros de sus habituales remates en el local del Sr. José María Sosa.

Como de costumbre martillará sobre materiales y máquinas agrícolas, herramientas, etc.

En el próximo ampliamos.

Kermesses Suspendidas

A último momento se nos informa que se han suspendido las kermesses que debían realizarse el 29 en Llovederas. En oportunidad publicamos la nueva fecha.

«Muxinga» Estará el Sábado en Young

Contestando a un sinnúmero de consultas que se nos han formulado con respecto a la aparición de «Muxinga» podemos informar que el sábado estará en Young, causando la delicia de las niñas y la satisfacción de sus madres, siendo dable admirar su graciosa presencia en una de las importantes casas comerciales de Plaza.

inaugurará su Usina de que sería.

Tratándose de una zona en la que la explotación del tambo con fines industriales está ya firmemente afianzada (pues hay allí vecinos que se dedican a ello desde hace más de quince años) esta adquisición viene a dar un nuevo impulso a esta explotación del agro en la zona de Estación Bellaco.

Si a esta operación que sobrepasa los \$ 900.000 le agregamos los riesgos a que se somete un ganado de esta índole para transportarlo desde Rivera a Bellaco—lo que importa dos días y una noche de viaje en Ferrocarril—ello da pruebas del alto interés que hay en esa Colonia por mejorar los resultados de productores de leche.

Martín Fierro

INMORTAL POEMA GAUCHO

MARTIN FIERRO

¡Ah, negro!, si sos 'tan sabio no tengas ningún recelo; pero has tragao el anzuelo, y al compás del estruendo has de decirme al momento cuál es el canto del cielo.

EL MORENO

Cuentan que de mi color Dios hizo al hombre primero— más los blancos altaneros lo mesmo que lo convidan, hasta de nombrarlo olvidan y sólo lo llaman negro.

Pinta el blanco negro al diablo y el negro blanco lo pinta; blanca la cara o retinta,

no habla en contra en su favor de los hombres, el Criador no hizo dos clases distintas.

Y después de esta advertencia que al presente viene a pelo, verá, señores, si puedo, según mi escaso saber, con claridad responder cuál es el canto del cielo.

Los cieles lloran y cantan hasta en el mayor silencio; lloran al caer el rocío, cantan al silbar los vientos;— lloran cuando caen las aguas, cantan cuando brama el trueno.

JOSE HERNANDEZ (Continuará)

AMENIDADES

Acerca del DDT

¿Alterará el equilibrio de la naturaleza el poderoso insecticida conocido con el nombre de DDT? Si, pero no hay motivo para alarmarse por ello, dice una de las más grandes autoridades británicas en materia de insectos.

Esta autoridad, el doctor Vicent Brian Wigglesworth, en un artículo publicado en «Atlantic Monthly», estudia el problema desde un punto de vista amplio: las sustancias químicas han alterado antes el equilibrio de la naturaleza, y el DDT es tan sólo la última y más violenta de ella. Las leyes de la naturaleza nunca han sido abolidas, y no hay motivo alguno para creer que el DDT las abolirá. Los insecticidas, agrega el Dr. Wigglesworth, están sometidos a la ley de los resultados decrecientes. Cada día se exigen nuevas sustancias para una misma función. Dos baños arsenicales contrarrestaron otrora la acción de la oruga que destruye las manzanas, más ahora se necesitan de cinco a siete en los mismos huertos. Hace cuatro años, el emético tartárico fué saludado como un nuevo y poderoso enemigo de cierto tipo de insecto que dañaba a los citros de California. Dos años después hacía su aparición una variedad más resistente de tales insectos, y el emético tartárico no tuvo ya eficacia. El doctor Wigglesworth sospecha por ello que uno de estos días puede el poderoso DDT llegar a necesitar una fuerza suplementaria.

RAVIOLES

EL DOMINGO

Pídalos al Café TUPÍ

Parrilladas, Chorizos, Fiambres, etc.

A CARGO DEL POPULAR PANCHO SIERRA

Café «Tupí»— Frente al Cine Atenas

JUZGADO DE PAZ DE LA

4ª Sección del Departamento de Río Negro

PUEBLO YOUNG

EDICTO

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la Cuarta Sección del Departamento de Río Negro en días autos catalogados: «Año 1946.— JUAN Y ALBERTO MONTERO.— Entrega de un novillo», se cita y emplaza por el término de noventa días, a quien se considere dueño o con derecho al animal que a continuación se detalla: un novillo Hereford con señal de una muesca por abajo de cada oreja y la marca cuyo dibujo puede verse en esta Redacción y en el Juzgado, y el cual se encuentra a disposición de este Juzgado conforme a lo dispuesto por el Código Rural para que comparezca a reclamarlo con los justificativos del caso bajo apercibimiento de que si no lo hiciera, se procederá a la venta en remate público como lo establece el Artículo 39 del Código Rural.

Young, Julio 19 de 1946.—

Terreno

EN VENTA

Oigo Ofertas por una fracción 5.215 metros frente al Hospital Young.— Calle Puig por medio y camino Departamental a Paysandú.

JUAN CROCE

JUZGADO DE PAZ DE LA

CUARTA SECCION DEL Depto. de RIO NEGRO

EDICTO

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la 4.ª Sección del Departamento de Río Negro, en los autos caratula dos: «Año 1946.— MARCELINO C. INDARTE.— Entrega de una vaca», se cita y emplaza por el término de noventa días a quien se considere dueño o con derecho al animal que a continuación se detalla: Una vaca mascarada, con señal de una horqueta en la oreja derecha y entera la oreja izquierda, q' tiene dos marcas iguales en el lado izquierdo, y otra marca del lado de derecho cuyo dibujo puede verse en esta Redacción o en el Juzgado; y cuya vaca se encuentra a disposición de este Juzgado a lo dispuesto por el Código Rural para que comparezca a reclamarlo con los justificativos del caso, bajo apercibimiento de que si no lo hiciera, se procederá a la venta en remate público, como lo establece el Artículo 39 del Código Rural.

Young, Julio 19 de 1946.—

JUAN DA SILVA

Juz de Paz

Confitería Buenos Aires

de GIPRIANO LAZARO

Masas de Primera Calidad

Bombones y Caramelos Finos

Se Envía a Campaña

Teléfono 16 YOUNG

TARJETERO PROFESIONAL

Dr. JOSE LEVIN

Médico-Cirujano

Consultas: de 9 a 11 y 15 a 19

Teléfono 66 Young

Dr. JUAN ANTONIO HERNANDEZ

Abogado y Escribano

18 de Julio 1010 — Apto. 2

PAYSANDU

RAUL P. CASTIGLIONI

Químico - Farmacéutico

Teléfono 65 Young

ALFONSO REQUITERENA

Y OGT

Escribano

Avda. 18 de Julio 1081

FRAY BENTOS

Dra. NELIDA MAGARINOS

Cirujano - Dentista

Atiende en Young en el "Restaurant Rodríguez"

YOUNG

Consultorio en Montevideo: MERCEDES 1742 - Apto. 4

Dra. LERIDA CHAFFE

CARLEO

Cirujano-Dentista

Montecaseros 951

Paysandú

Consultas de Sábado a

Lunes en Piñera

Arquitecto OLASO MARIN

Arquitecto LENOBLE

Ingeniero ETCHART

ESTUDIO:

Ituzaingó 1461 1º piso B

MONTEVIDEO

Por informes en Young

Local Marin - Juan Croce

Teléfono 32 Young

MARIO W. LONG

Químico - Farmacéutico

Teléfono 20 Young

RAMON ALSINA HORTA

Cirujano-Dentista

Consultas: de 8 a 12 horas y

de 15 a 20 horas en el Sana-

torio del Dr. Zeballos

Teléfono 37 Young

Dr. ZEMIRAMIDES L.

ZEBALLOS

Médico-Cirujano

Teléfono 37 Young

Dr. CARLOS M. FISCHER

Médico - Cirujano

Teléfono 58 Young

JOSE S. ELISBURU

Escribano

Teléfono 96 Young

EL HERALDO DE YOUNG

Periódico Regional Independiente

SUSCRIPCIONES

Anual ... \$ 8.40
Semestre ... 4.20
Trimestre ... 2.10
Mensual ... 0.70

AVISOS

1 Página mensual ... \$ 80.—
1 Página, 1 publ. ... 25.—
1/2 Página, 1 publ. ... 12.50
1/2 Página, mensual ... 40.—
1/4 Página, mensual ... 20.—
1/8 Página, mensual ... 10.—
1/16 Pág., mensual ... 5.—
TARIFA Nº 2

Avisos Económicos hasta 5 líneas la 1ª semana ... \$ 0.25
Semanas subsecuentes ... 0.10
Solicitudes por public. ... 1.—
Edictos, por public. ... 1.—
Avisos fúnebres, 1 col. ... 1.50
" " 2 col. ... 2.50
" " 3 col. ... 5.—
" " 6 col. ... 10.—

Redacción e Imprenta Avenida 18 de Julio - Teléf.: 24

YOUNG - RIO NEGRO

Ventas de Propiedades

VENDO casa de material, 5 piezas, cocina, pozo de balde, pozo negro, árboles frutales y vereda, 1.250 metros de terreno. A 1 cuadra de la calle Rincón.— Tratar con Eulogio Nuñez.— Young.

TENCO para Vender 15 hectáreas de tierras muy buenas.— Carretera a Bellaco, a 20 cuadras de Young. Libro para Enero, Tratar con Antonio R. Springer.— "En el mismo predio.

Ventas de Muebles

PIANO
Casi nuevo. En buen estado SE VENDE. Tratar frente al Molino Marín.

Ventas varias

Se vende una BICICLETA marca Red Stard con dinamo y farol gomas extranjeras. En buen estado y condiciones.— Tratar Alcides Matetello.—

BICICLETAS.— Se venden dos en perfecto estado, una para señorita y otra de 1/2 carrera.— Verlas y tratar sin intermediarios en Taller «Coventry».— 18 de Julio frente a Casa Reyes Hnos. Young.

TERRAJA «Duplex» para caños.— Se vende.— Completamente nueva.— Verla y tratar: Taller «Coventry».

¡ATENCIÓN!

Esteban Bozoky

Oye Oferta por monte de Eucaliptus en pie, ideal para quien lo desee explotar — En Pleno Pueblo — Todo Aprovechable

VENDE

Casa que ocupa Carnicería BOZOKY Precio \$ 3.000 Interés que Proporcione 12 %

LA UNICA CARNICERIA

Donde hay que Pedir y no Preguntar si hay Carne!!

ES

Carnicería MODELO

de ESTEBAN BOZOKI

Equipada con Moderna Heladera y Sierra Eléctrica S.I.A.M.

Casa Central.— Rincón junto a Casaretto Hnos.— Teléf. 8.
Sucursal.— Calle Montevideo frente a Hotel San Martín.

Barraca PATRITTI

CONSIGNATARIO

Frutos, Lanas, Cereales, Carbón, Huevos

TENGO PARA LA VENTA

Caña Azucarada
FETERITA
Caphir

Forrajes de
PRIMAVERA Y
VERANO

No lo come la langosta — No es nocivo

CONSULTE PRECIO

Compro Maiz — TELF. 50 — YOUNG

Es Evidente que la Reforma se promueve para Solucionar Problemas de Carácter Intimo en los Partidos Mayoritarios

Escuche «La Voz de la Unión Cívica» todos los días a las 20 y 30 horas. Sábados y domingos a las 11 y 30 horas por C X 8 Radio Sarandí

VACAS LECHERAS

SE VENDEN

Verlas: Nuñez de León Hnos. YOUNG

Pedimos un pronunciamiento sobre las soluciones presentadas por la Bancada de la Unión Cívica a los angustiosos problemas del Techo, del Alimento y del Vestido.

Escuche «La Voz de la Unión Cívica» todos los días a las 20 y 30 horas. Sábados y domingos a las 11 y 30 horas por C X 8 Radio Sarandí.

Sr. Lector no deje de ver a

Muxinga

Almacén, Despacho de Bebidas y Peluquería de Esteban Nedor

TELEFONO 124

Venta por Mayor y Menor

Casa de Confianza

Precios Convententes

REPARTO A DOMICILIO

Young

Contiguo a la Comisaría

Comentarios Mundanos

La Boda de hoy

En el día de hoy, en la localidad de Guichón habrá de registrarse una nota social destacadísima con motivo del enlace de la Sita Julia García de aquella Sociedad, con el joven Ricardo Fabre Ugarate, perteneciente a una caracterizada familia de nuestro medio.

La boda mencionada por esa causa habrá de dar margen a una nota social de amplios relieves, la cual culminará con la recepción a los invitados que se hará en el Club Social de Guichón.

Los contrayentes en estos momentos vienen siendo objeto de felicitaciones a las que unimos las nuestras muy sinceras.

ENLACE RIEGER-VOLFF

El sábado en Colonia «Fraga» de Algorta se llevó a cabo el anunciado enlace de la Srta. Lea Volf con el Sr. Juan Kieger.

La boda se efectuó únicamente por vía civil, actuando como testigos por la contrayente los Sres. Carlos Klein (h) y Felipe Volf y por el novio los Sres. Enrique Rieger y Alfredo Erlich.

Los contrayentes fueron muy felicitados.

No se fija en el precio sino en la calidad

ZAPATOS DE Casa RODE

Telf. 126 Young

EL GRAN BAILE DEL 28 EN EL CLUB SOCIAL DE YOUNG

Con todo entusiasmo se continúa en la preparación del gran baile social que el Club Social de Young ofrecerá a sus asociados en la noche del 28, contando con el prestigio de la Orquesta fraybentina de Locatelli-Vittori y la cual viene precedida de muchos sucesos en aquella ciudad, luego de haberla ampliado en forma considerable.

De modo que el sábado próximo, la elegante sala de la entidad vivirá una de esas

noches sociales que han consolidado su prestigio a través del tiempo, esperando la asistencia de un buen número de asociados residentes en campaña, y en pleno los que residen en la localidad.

En el próximo, más detalles.

KERMESSES EN LA ESCUELA N.º 17

Anuncia la Comisión Fomento de la Escuela N.º 17, la realización de sus grandes y tradicionales kermesses para los días 19, 20, 26 y 27 de Octubre.

Con el proyecto que tienen para su realización y los fines que los impulsan, ya se hallan dispuestos a empezar a trabajar en su organización, de modo de asegurar el éxito que se merecen.

FERNANDO OCHOA ENTRE NOSOTROS

Luego de su actuación en la sala del Atenas en la noche del domingo y que obtuviera suceso destacado, especialmente en la interpretación jocosa de su popular vejicito «Don Bildigerno» Fernando Ochoa y sus compañeros del Dúo Benítez-Pacheco, tuvieron oportunidad anteaayer de pasar el día entre nosotros confraternizando con familias de la localidad en amena charla y felices ocurrencias, dejando a la partida de dichos artistas argentinos una estela de profunda y sincera amistad en nuestro ambiente.

Rumor de Cuna

—El 6 del cte. el hogar de los esposos Montes de Oca—Beltranchini, se vió alegrado con el nacimiento de un nuevo vástagu, una hermosa bebíta que se llamará Martha Graciela.

—El hogar de los esposos Martínez—Gutiérrez, de Bellaco han recibido la llegada de su primogénito un pebete que responderá al nombre de Abel Ricardo.

Enfermos

—Dentro de su gravedad, mejora paulatinamente la señora Aída Zapata de Caballero.

—Completamente restablecida abandonó el Hospital local la Sra. Margarita Dungey de Quiroga.

Dios los Cria y ellos se Juntan



Vemos en la composición gráfica que acompaña estas líneas a los dos más notables personajes de «La Gran Cachada» Don Nicola Macarrone y el popular Ferroviario (Don José de la Planta y Riego), dos de los animadores más eficaces del espectáculo de pasado, mañana y que tomarán a su cargo papeles de suma significación en «La Cachada» al football de Young, en carnaval, dentro de su carácter de artistas aficionados, personas que habrán de dejar muy gratos recuerdos entre nosotros.

—Sigue en estado grave la Srta. Dorotea D. C. de Pérez.

—Enferma la Srta. Marina Castellanos.

—Estuvo algo indispueta la pequeña Pitú Montes de Oca.

—También algo indispueta la Srta. Dora C. Zapata Faller.

Cumpleaños

—El 24 cumplió años la Sra. Mercedes O. de Maquieira. Sus muchas amistades pasaron a saludarla.

—El 22 cumplió años el joven Francisco Santos.

—El mismo día el niño Marito Santos Suarez.

Exigimos la política del pan, del abrigo, del techo, del transporte y de los medicamentos al alcance del Pueblo

Escuche «La Voz de la Unión Cívica» todos los días a las 10 y 30 horas. Sábados y domingos a las 11 y 30 horas por C X 8 Radio Sarandí.

AVISO

A los interesados y a los que actualmente se encuentran con caballos a pastoreo, se sirven retirar los lo antes posible, pues el campo ha sido arrasado por la langosta.

Isaac Bartaburu—Young

Camisas BENYA

La Camisa Perfecta

ADQUIERALA EN

CASA RODE

Telf. 126 Young

Viajeros

—Estuvieron en Paysandú, el Sr. Santiago Cassaretto, su señora esposa e hijos.

—También la Sra. Isabel Allan de Meyer y las Srtas.

OFICINA DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL

De La 4ª Sección del Departamento de Río Negro

Edicto de Matrimonio

En Pueblo Young y el día dieciséis del mes de Setiembre, del año mil novecientos cuarenta y seis, a las cuatro de la tarde.

A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio DON AMERICO JUSTO BENTANCOR, de treinta y dos años de edad, de estado soltero, de profesión frentista, de nacionalidad oriental, nacido en 1.ª sección de Paysandú, domiciliado en Pueblo Young 4.ª sección del Dpto. de Río Negro, y DOÑA SOFIA ELIDA LEMA CABRERA, de veintiocho, años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sexo, de nacionalidad oriental, nacida en Egaña, 4.ª sección de Soriano domiciliada en Pueblo Young 4.ª sección del Depto. de Río Negro.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la pueria de esta Oficina y en el periódico local «EL HERALDO DE YOUNG» por espacio de ocho días como lo manda la ley.

JUAN DA SILVA Oficial del Estado Civil

ESTABLECIMIENTO MECANICO

PABLO SURKOV

Reparaciones de Automóviles, Tractores y cualquier implemento agrícola

Disponemos de Herramientas Modernas para hacer Trabajos Garantidos

Nos especializamos en trabajos en tornos, rellenados de vielas y cojinetes arreglo de radiadores, soldaduras Automógenas y Eléctricas, soldamos en cualquier punto de la zona, contando con equipo completo de soldadura Eléctrica rodante.

Venta de Grasas y Aceites Capricornio, Repuestos y Accesorios

YOUNG

TELEFONO 93

PUBLICIDAD

MICKEY

Amenizará las Kermesses Bailables que se Realizarán en la Escuela N.º 26 de Sauce. L U Z E L E C T R I C A.

SABADO 5 - DOMINGO 6

Publicidad «Mickey»,—Casa Gonnet TELF. 46 YOUNG

Mucha Expectativa

LA GRAN FIESTA DEL DOMINGO EN LLOVEDORAS

Nené, Titi y Delia Meyer. —Regresó de Buenos Aires el Sr. Angel Sampillo quien seguirá viaje a Tacuarembó. —Regresó a Paysandú el Sr. Esteban Demichellis. —Estuvieron en ésta los Sres. Hector Malán y Rmi lio Rostan.

—Fué a Salto, por vía aérea, el Sr. M. Raúl Parletti. —Regresó a Fray Bentos y Montevideo, el Sr. Gualberto Damonte y la Srta. Aida Soto.

Si Ud. conoce a

Muxinga

le encantará

Intenso entusiasmo en la preparación, se viene notando, de la gran fiesta benéfica que proyecta llevar a cabo en Paso Leopoldo, la Comisión Fomento de la Escuela Auxiliar de Llovedoras. Se trata de una fiesta que si el tiempo lo permite tendrá más de un atractivo singular para aquella zona.

La misma se hará en la Estancia del Sr. Francisco Honorato en esa región.

Rafael De Santo

Constructor

YOUNG

Hotel San Martín Teléfono 42

PAYSANDÚ

Queguay 668

Está en Condiciones de hacer toda clase de obras de cualquier valor, contando con Personal competente en el Ramo.

CONSULTELO!!!

DOMINGO S. GHELFA

ESCRITORIO COMERCIAL

Sarandí 1200.—Telf. 92.— Paysandú

JOSE P. AGUIAR

Constructor e Instalador Sanitario

Especialista en Estucados de Baños

En Fray Bentos: Zorrilla de San Martín 1354

Informes en Young: Casa Evaristo Quiñones

PRIMAVERA 1946

Presentamos Espléndidas Telas en Exquisita Gamá de Colores

NUEVOS DISEÑOS



TINTAS INALTERABLES

En Telas de Marcas Prestigiadas

VEA VIDRIERAS

Los Empleados de Comercio e Industria Realizaron el Domingo una Asamblea Importante

Discurso del Presidente del C.E.C.I.
Sr. Heber Chappe Carleo

El domingo, y como lo anunciáramos en la edición del sábado, en la sala del Cine Atenas se llevó a cabo una importante reunión del Centro de Empleados de Comercio e Industria de Young, recibiendo para realce de la misma la visita del Sr. Gualberto Damonte, Secretario de Prensa y Propaganda de la Federación de Empleados de Comercio e Industrias de Montevideo (F.U.E.C.I.) y de la Secretaria de Tiendas de Montevideo, Srta. Aída Soto, además del Sr. Clemente Vargas, Presidente de la Unión de Empleados de Fray Bentos, el cual preside una nutrida delegación de Empleados de Comercio e Industria de Fray Bentos, que fueron los encargados de dar la nota bulliciosa y cordial en nuestra localidad.

En el acto en el Cine Atenas hicieron uso de la palabra dando la bienvenida a los visitantes el Sr. Heber Chappe Carleo, Presidente del C.E.C.I. y en representación de los visitantes fué elocuente y breve en la improvisación el Sr. Gualberto Damonte.

Al mediodía en el local de la Sociedad de Fomento Rural se sirvió un exquisito almuerzo en el cual tuvo su parte de «maitre» Don Mario Poncio y luego se realizó una breve sesión ballable hasta la hora 17 en que se retiraron los gratos visitantes fraybentinos y montevidéanos, siendo despedidos por salvos de aplausos de los empleados locales.

DISCURSO DEL Sr.
HEBER CHAPPE CARLEO

Sr. Secretario de la Federación Uruguaya de Empleados de Comercio e Industria;

Srta. Secretaria del Centro de Empleados de Tiendas de Montevideo; Sr. Pte. de la Unión de Empleados de Fray Bentos, Sres. delegados, Señoras, Señoritas y Se-

ñores: Toca al más humilde y al menos indicado de los Empleados de Young dar a Uds., distinguidos visitantes la bienvenida a nuestro querido pueblo.

Bienvenidos seáis, os digo en nombre del Centro de Empleados de Comercio e Industria de Young, porque con vosotros viene la amistad, la camaradería y la con fraternidad.- Bienvenido seáis por que en estos momentos culminantes de la Historia de la Humanidad, quien anda a lo largo y a lo ancho de la Patria, agitando un ideal de unión de todos los empleados, en procura del mejoramiento social de todos, debe de ser bienvenido en todos lados y más aún aquí, en nuestro pueblo Young, donde como Pueblo nuevo, tiene nuevos ideales de mutua comprensión y solidaridad.

Encontrais a nuestro Centro en una etapa inicial, Señores, por tanto es muy poco o casi nada mejor dicho lo que tenemos de conquista para mostraros.

Ello no se debe a que no hallamos estado dispuestos a trabajar y a realizar.

No señores, la actual Comisión Directiva electa hace hoy justamente ocho días, y las Comisiones anteriores, han tenido sus firmes inquietudes y necesidades de hacer algo real y positivo por nuestra causa, pero han chocado para ello con el escollo principal, sin cuya solución no es posible pensar en esta plaza, en trabajar en forma pacífica y correcta por nuestra causa social.

Hemos pedidos en reiteradas ocasiones, señores, al Instituto Nacional del Trabajo, un Inspector radicado en Young, a fin de que proce- da por imperio de la Ley, al ordenamiento de los regimenes de trabajo, cierres comerciales, etc.

La conquista del sábado inglés, el cual cumplen varias de las casas mayoristas de plaza, si bien varios de los empleados aquí presentes lo disfrutamos, no fué conquista nuestra, señores, sino que fué otorgado por deber de conciencia de varios buenos patrones, que llegaron entre ellos a un acuerdo tácito para hacerlo así, encuadrándose

por si solos,—como corresponde a caballeros,—dentro de la Ley.- Corresponde una parte muy meritoria por cierto en esa tarea, a un empleado distinguido, a nuestro Presidente Honorario Don Ricardo M. Esponda.

Ahora bien,—no todos señores han acatado a conciencia esa disposición legal y hay aún casas comerciales, que dando una muestra ingrata en un Pueblo esencialmente pacífico no se han puesto en la honrosa posición de los que hemos nombrado.

No somos los empleados, desde luego, los que tenemos que dictar normas en este sentido.- Ese es mi juicio. Sres

Es el Estado el que debe tutelar el cumplimiento de la legislación, por intermedio de sus oficinas especializadas

De modo que, el Centro de Empleados de Comercio e Industrias de Young, luego de haber enviado al Director de la Oficina de Trabajo, peticiones, nóminas de las casas comerciales existentes en la localidad, cantidad de empleados etc. y no haber tenido aún éxito alguno en su gestión, se encuentran, por imperio de esa circunstancia, en una situación de estancamiento en su marcha social.

Pero no cejaremos, señores. Hemos de insistir nuevamente por cuanto la importancia de esta Plaza es cada vez mayor y lo será en el futuro, y no ya como empleados simplemente, sino como ciudadanos, entendemos un deber velar por la atmósfera perfecta entre los intereses del patrón y del empleado, el capital y el trabajo sin cuya armonía no es posible hacer obra social y trabajar en paz.

Y para finalizar debo decirnos señores, que aquí nos encontramos, en esa posición y en esa forma de pensar y actuar.

Solo tenemos como muestra tal vez valiosa para quien mire el progreso de los pueblos desde todos sus puntos de vista, una colaboración constante y tesonera, desde todas las horas y desde todos los momentos a este progreso comercial e industrial que observais en nuestro pue-

La Casa de los Agricultores

ALMACEN Y RESTAURANT

"VOLGA"

DE BASILIO KOSENKO

Compra y venta de aves huevos y manteca

Lláme al Teléf. 39

Reparto a Domicilio

COCOA



Alimenta y es muy Sana

Agente en Río Negro y Paysandú

ALEJO YANO

Avda. España 1564-68

Teléf. 107

Paysandú

blo.

Una colaboración prestada desde el más humilde y olvidado rincón. Desde el lugar del empleado.- He dicho.

¿Conoce a Muxinga?
En Breve Aparecerá

Francisco Klarich

OFRECE

CUBIERTAS

IMPORTADAS

- 600 x 18 — 6 telas
- 700 x 20 — 8 telas
- 750 x 20 — 8 telas
- 34 x 7 — 10 telas
- 900 x 20 — 10 telas
- 650 x 20 — 6 telas
- 30 x 5 — 8 telas
- 600 x 16 — 4 telas

Entrega Inmediata

TELEFONO 78

YOUNG

Barraca LEVIN

TELEFONO 70

YOUNG

Acopio de cueros lanares, vacunos, cerda, pluma y pieles silvestres

Productos de Granja: Aves, Huevos, Miel, Cera y Crema

Venta de productos 'Cooper'

BARRACA ELIAS SOUFER

Acopio de Cueros Lanares.

Vacunos, Cerda, Plumás y

Pieles Silvestres.

TELEFONO 129

YOUNG

Apresúrese

Avisamos a los numerosos interesados en participar en nuestro CLUB de Trajes, Pilots y Tailleur, que deben apresurarse a reservar su tarjeta debido a la gran demanda de las mismas.

Esteban Demichelis

EL SASTRE DE MODA

INFORMES:

CASA RODE Contiguo al Bar Lalinde

AGRICULTORES

ORTIZ y AMODIA

OFRECEN REPLESTOS

CASE

Para Cosechadoras y Tractores

PEDIDOS TELEFÓNICOS

A 660 y 629.— MERCEDES

Vida Agropecuaria

Con un Rotundo Triunfo de Cabañas de la Zona se Inauguró el Domingo la Exposición de Salto

COPAS DE HONOR en Hereford y Shorthorn

El domingo en la ciudad de Salto, los anales de la ganadería uruguaya han registrado otro notable suceso, y entre esas páginas brillantes escritas por la industria madre del país, se reservan los renglones de mayor privilegio para las cabañas de la zona, las cuales, como dijéramos en la edición del sábado, son fuertes expositoras en los certámenes de reproductores criados a campo y en cuya tarea, las corrientes de sangre que se administran en la zona, igual que la rusticidad que logran los sementales en los fértiles campos lugareños, los llevan a lograr siempre las mejores cintas en esta clase de certámenes.

Tenemos así la Gran Copa de Honor en Hereford otorgada por el Jurado Sr. Federico Vidiella a un extraordinario toro de la Cabaña «El Cardo» amén de una sucesión terminante de primeros premios compartidos por otras cabañas también de la zona, tales «Nueva Melhem», alternando en premios de significación, aunque de menor cuantía, en machos nacidos del 1.º al 20 de Enero de 1944, las Cabañas «La Esperanza» del Sr. Alfredo Young, «San Carlos» del Sr. Antonio Lafoucade; «El Arazá» del Sr. Alejandro Young y otros.

Si nos volvemos a referir a la Raza Shorthorn, tenemos que mencionar en primer término al extraordinario «Evergreen» David Stirling 2248. Gran Copa de Honor de esa raza disputada sobre el cotizado Shorthorn de «Los Cerros de San Juan».

Si entramos a referirnos a los lanares, tenemos en la Raza Corriedale, también la Gran Copa de Honor para el Sr. David Stirling.

En Romney Marsh se destacan premios para «Rincón de Francia» del Sr. Julio Stirling y otros.

Pero vayamos a los veredictos sintetizando como es costumbre los premios que han correspondido a la zona:

RAZA HEREFORD

Jurado: Federico Vidiella. Secretario Jorge Vidiella.

1.ª Categoría Hereford correspondió a Machos nacidos del 1.º de julio al 31 de Diciembre de 1943: 1.º Brete N.º 3 de José M. Elorza; 2.º Brete N.º 1 de Nueva Melhem. Cada brete comprendía a tres ejemplares.

2.ª Categoría Machos nacidos del 1.º de enero al 20 de junio de 1944: 3.º La J. E. peranza de Alfredo Young;

4.º Antonio Lafoucade «San Carlos». Rio Negro; 5.º «El Arazá» de Alejandro Young

3.ª Categoría. Machos nacidos del 1.º de julio al 31 de diciembre de 1944: 1.º al Brete N.º 18 de J.M. Elorza; 2.º al Brete N.º 16 de Nueva Melhem; 3.º Brete N.º 19 de «El Cardo»; 6.º al Brete 15 Nueva Melhem.

4.ª Categoría. Machos nacidos del 1.º de enero al 30 de junio de 1945: 1.º y 2.º a los Bretes 37 y 36, respectivamente «El Cardo».

5.ª Categoría. Machos nacidos del 1.º de julio de 1945 1.º Brete N.º 42 de El Cardo

En la categoría Hembras que eran tres primeros premios, correspondieron en su totalidad a «El Cardo» que además alcanzó el Campeonato de Hembras con el Brete N.º 47 ejemplares nacidos del 1.º de julio de 1944 al 30 de junio de 1945, el Reservado Campeón con el Brete 45, hembras nacidas del 1.º de julio de 1943 al 30 de junio de 1944 y el Premio Conjunto con los Bretes 45, 47 y 49.

RAZA SHORTHORN

Jurado: Federico Vidiella. Secretario: Jorge Vidiella. En la Raza Shorthorn la Gran Copa de Honor correspondió a un toro del Brete N.º 57, de David Stirling. Conjunto de Machos a ejemplares de David Stirling

PREMIOS POR CATEGORIA

25.ª categoría. Machos nacidos del 1.º de julio al 31 de diciembre de 1943: Primer Premio al Brete 53 de David Stirling.

27.ª categoría. Machos nacidos del 1.º de julio al 31 de diciembre de 1944: Primer premio al Brete 57 de David Stirling; 2.º David Stirling con el Brete 58.

27.ª categoría. Bis. Machos con la misma edad que la

anterior no racionados: Primer Brete 59 de D. Stirling

El señor David Stirling obtuvo también los primeros premios en las categorías 35 y 35 bis, tipo Polled, con los Bretes 70 y 71.

No inscriptos Premio Especial Machos al Brete 119 de David Stirling.

Categoría 73, Machos de 2 dientes: primer Brete 119 de David Stirling.

2.ª Categoría; Hembras 1.º y 2.º premios al mismo.

4.º Categoría. Hembras 1.º y 2.º premios a J.M. Elorza.

No inscriptos.— Premio Especial Machos al Brete 197 y Premio Mejoramiento Ovino en la categoría 2 y 4 dientes, al carnero 6 del Brete 197 y al carnero 2 del brete 201, respectivamente.— Premio Conjunto de Machos a los Bretes 197, 198 y 201.

Premios Especiales Hembras al brete 206 y Premio Conjunto de Hembras a los Bretes 205, 206 y 207 todos del Sr. José M. Elorza.

41.ª Categoría.— Machos hasta de 2 dientes.— 1.º al brete 397; 2.º al brete 198, de Elorza; 3.º y 4.º premios a los Bretes 196 y 195, respectivamente.

42.ª Categoría.— Machos de 4 a 6 dientes.— 1.º brete 201 de José M. Elorza.

RAZA CORRIEDALE

Jurado: Sr. Antonio Fernández Goyechea.— Copa de Honor al carnero 275 del brete 185 de David Stirling.

Campeón Macho y Copa Sociedad Criadores de Corriedale al brete 185 de David Stirling. Campeón Hembra al brete 189 de David Stirling.

26.ª Categoría.— Machos nacidos del 1.º de Marzo en adelante. 1.º brete 185 de David Stirling.

28.ª Categoría.— Hembras nacidas del 1.º de Marzo en adelante.— 1.º brete 189 de David Stirling.

No inscriptos.— Premio Mejoramiento Ovino, 4 dientes, al carnero 14 del brete 297, de Franklin M. de Sousa. Segundo Premio: David Stirling.

Precios del Servicio Oficial de Semillas

El Servicio Oficial dispone actualmente de las siguientes variedades de semillas, para las cuales se han establecido los precios que se indican a continuación:

Maíz tipo amargo \$ 11.90 la bolsa de 60 kilos. Alfalfa francesa «Vilmorin» de Provenca \$ 265.00 los cien kilogramos. Alfalfa argentina de secano \$ 130.00 los cien kilogramos. Sorgo Feterita \$ 11.00 la bolsa de 60 kilos.

Los precios indicados se entienden por mercadería puesta en Montevideo, es decir, sobre vagón en Estación Central o bordo Puerto de Montevideo.

Los pedidos pueden formularse al contado o con los créditos que conceden las sucursales del Banco de la República.

Mientras otros hacen demagogías, con prédicas, con incitativas y con alharacas los hombres de la Unión Cívica construyen. Conozca el plan de Colonización, proyectado por el Dr. Chiarino.

Escuche «La Voz de la Unión Cívica» todos los días a las 20 y 30 horas. Sábado y domingo a las 11 y 30 horas; por C X 8 Radio Sarandí.

MARRONI, ZUGASTI & CIA.

RAMOS GENERALES — TELEFONO 5 — YOUNG

AGENCIAS: Agentes Generales del Banco de Seguros del Estado — Instituto de Química Industrial — F. U. N. S. A. — A. N. C. A. P. — Podwers — Productos Veterinarios: Cooper — Strauch — Calcuri — Maquinarias Agrícolas y Repuestos Legítimos Para Toda Máquina — Fábrica U. de Cemento Portland CELOTEX: La Maravilla Para la Construcción

ACOPIO DE FRUTOS: Nuestros Depósitos Reciben y Realizan Todo Negocio en Cereales y Oleaginosos.

SECCION ALMACEN: Ventas al por Mayor y Detalle. Consulte Precios. Reparto a Domicilio.

SECCION TIENDA Y ANEXOS: Gran Surtido en Mercaderías de Estación. Stock Siempre Renovado. Calzado, Bazar, Perfumería. Artículos Para Hombres.

En esta Sección créditos a 10 meses

Sorteo semanal con devolución del importe de la compra

El Volumen y la Diversidad de Nuestros Negocios nos Permiten Estar en las Mejores Condiciones Para la Oferta

PRECIO FIJO - DEFENSA SUS INTERESES - CONSULTE CONDICIONES PERSONAL O TELEFONICAMENTE

Compro Aves y Huevos

Pollos, Gallinas, Patos, Pavos, Gallos y Gansos

PAGO LOS MEJORES PRECIOS

AZAMBUYA.- Teléfono 92

YOUNG

CAJA POPULAR DE YOUNG

ULTIMO AVISO

Debiendo dar cumplimiento a las disposiciones legales con respecto a la integración del Capital suscrito, cuyo plazo vence el día 30 del mes en curso, se comunica a los Sres. Accionistas que se ha concedido un último plazo hasta el día 25 del actual para el pago en Tesorería de los saldos correspondientes.—

Vencido dicho plazo se perderá el derecho a las acciones suscriptas—

EL SECRETARIO

Victor A. Gonnet

Electricidad, Radios, Cargadores y Baterías

Tengo el honor de llevar a conocimiento de mi estimada clientela y público en general, que al haber salvado ciertos inconvenientes que me creara la nueva reglamentación de la U.T.E. he quedado nuevamente autorizado para efectuar instalaciones eléctricas en esta localidad; razón por la cual me pongo en condiciones de efectuar trabajos con precios que no admitirán competencias con la calidad técnica acostumbrada y materiales de primer orden.

PIDA PRESUFUESTOS SIN COMIROMISO ALGUNO A CASA GONNET O CARLOS LIESEGANG

Victor A. Gonnet.— Una Casa de confianza al servicio de la radio en Young.— Teléfono 46

Carrera de Ford en Mercedes

Se Espera la Participación de Volantes Younguenses

Para los días 26 y 27 del próximo mes de Octubre, el Club Atlético Praga, de la Ciudad de Mercedes, ha programado una importante carrera automovilística, siendo únicamente para Ford T (con arreglo especial Semi Libre).

El solo anuncio de esta competencia mecánica, ha despertado expectativa, en distintas zonas del Interior, desde donde han de llegar a la ciudad chaná, competidores dispuestos a ofrecer un espectáculo interesante.

LA PISTA

Las autoridades del Club organizador han resuelto que la prueba se desarrolle en la cómoda pista del Hipódromo «Viera y Benavidez» lo que ha de ser marco para que la fiesta, alcance mucho éxito.

LA CARRERA Y LOS PREMIOS

Para que sea más interesante la dilucidación de esta prueba, los organizadores determinaron efectuarla por series, premiándose a los corredores mejor clasificados en cada una, y otorgando un buen premio para el ganador absoluto.

En cuanto a los premios que se nos anuncia, son en metálico, aún no se ha hecho su distribución, pero sabemos que se han de distribuir en total más de mil pesos, asegurándonos que el premio al ganador absoluto será de \$ 500.

MÁS DETALLES

A medida que nos lleguen más detalles de esta importante carrera automovilística, los iremos dando a conocer. A pesar de ello, los corredores locales que se aprestan a intervenir, pueden dirigirse por correspondencia al A. Praga de Mercedes, desde donde se les facilitarán detalles con cretos.

LOS DE YOUNG

Aún no tenemos ningún dato al respecto pero nos inclinamos por la participación de nuestro «flaco» Anselmi en ese circuito ya que la afición quedó con las ganas de verlo ganar en la oportunidad de la memorable competencia de «El Cambarà».

AVISO

SE VENDE.— Maíz amargo clasificado.— Tratar con Gerebernus Van Lommel en Chacra «Santa Isabel» (camino a Sánchez)

CORRESPONSALIA de VALLE DE SOBA

NECROLOGICAS

† CORONEL ARTURO SILVA

—Falleció el 26 en Montevideo, el Coronel Arturo Silva persona muy vinculada entre nosotros.

Una enfermedad de largo proceso determinó el fallecimiento del Señor Silva, a quien rodeaban numerosas relaciones en nuestro ambiente.

Dotado de hermosas prendas morales había tenido oportunidad de destacarse por su hombría de bien y por el vigor de su personalidad espiritual lo que no había podido menos de acarrear hacia su persona el respeto y la consideraciones generales. Fué el Coronel Silva un hombre sumamente laborioso habiendo cumplido con celo su cargo de jefe de policía en la capital de nuestro Departamento del cual era oriundo.

Su deceso impresionó dolorosamente a los círculos a los que estaba ligado como en Paysandú y Río Negro.

Habiendo tenido oportunidad de recibir sus familiares múltiples expresiones de solidaridad ante la sensible pérdida que los afecta.

El sepelio de los restos del Coronel Silva se efectuó en el Cementerio Central donde motivó una sentida manifestación de pesar.

Cumpleaños

—Cumplió años el 21 del corriente mes la Sra. Zulma Dalestio de Rodríguez quien se vió muy felicitada por sus amistades y familiares.

Aniversario de Bodas

—El 23 del corriente mes cumplen dos años de casados los esposos Kirichenko-Schewchenko que en tal señalada fecha llegarán hasta su residencia en Saito las felicitaciones de sus amistades.

Viajeros

Para Montevideo el Señor Carlos Barragán.

De Fray Bentos ha pasar varios días la Señorita Dora Paino.— G. B.

MISAS DE LA SEMANA EN LA PARROQUIA LOCAL

Jueves 26 a las 7 1/4 a la Santísima virgen en acción de gracias.

Viernes 27 por Manuela Díaz Abella de Segundo.

Sábado 28 por San Cayetano.



La nota más sensacional de la semana en materia de política exterior, continúan constituyendo las declaraciones formuladas por Mr. Henry Wallace que fuera ilustre Vice-Presidente de los Estados Unidos y ahora Secretario de Comercio, cargo del cual el Presidente Truman ha pedido su dimisión. Wallace, con esa crudeza que lo caracterizó siempre y que lo declaró enemigo No 1 del Wall Street, ha acusado al comercio internacional de los Estados Unidos de estar realizando una campaña tendenciosa con miras a una nueva guerra.

La Importancia de Afiliarse a la Caja

Señor Agente; Pongo en su conocimiento que de acuerdo con el decreto ley de fecha 20 de enero de 1943 y su reglamentación de fecha 15 de junio de 1944 de creación de la Caja de Trabajadores Rurales, no puede darse curso a ninguna transferencia de marca o señal, sin que se deje constancia por

el Escribano o Juez de Paz autorizante de la transferencia, de la afiliación a dicha Caja del adquirente del boleto.

El señor Agente se servirá tener especialmente en cuenta este requisito para evitar entorpecimiento en el trámite.— Ing. Agr. R. Fuica Zerpa.— Jefe de Oficina

NECROLOGICAS

† DON ANTONIO CAPORALE

Aún perdura en los círculos allegados de Paysandú, Young y Montevideo, el profundo pesar causado por el deceso ocurrido el pasado miércoles, de quien en vida fuera, viejo y estimado vecino de Paysandú, Don Antonio Caporale.

Radicado desde hace largo tiempo en Montevideo, la muerte lo sorprendió a una edad avanzada pero con la satisfacción del deber cumplido, por cuanto fué guta espiritual de su numerosa familia, de la cual hijos dilectos han descollado con relieve

propios en el periodismo y en la radiotelefonía montevidense, tales Julio y Nélso Coporale Scelta.

En tan amargo trance ha cemos llegar a sus deudos nuestro pésame, haciéndolo extensivo a sus familiares radicados entre nosotros.

Cumpleaños

—Hoy cumple 3 años el niño José Alberto Techera Rodríguez, siendo muy felicitado.

—El sábado 28 cumple años la Sra. Rosa A. de Taborda.

VIAJEROS

—Para Fray Bentos, por varios días la Srta. Adgela C. Taborda.

Reunión de Damnificados

Mañana Jueves en el café del Sr. Gerfauo tendrá lugar a las 19 hs. una nueva reunión de los Damnificados por las Compañías de Crédito Recíproco. A los interesados se ruega puntual asistencia.

No se fije en el precio sino en la calidad

ZAPATOS DE

Casa RODE

Telf. 126 Young

“LA MATILDE”

Young — de JOSE Y EMILIO FALCONE — Río Negro

Obtuvo en la V Muestra Departamental de Granja, realizada por la Sociedad Fomento Rural de Young, los días 7 y 8 de Setiembre ppdo. los premios que a continuación se detallan:

RAZA SUSSEX ARMIÑADA
Reservado Campeón Hembra
Primer Premio en Hembra Joven

RAZA MINORCA
Primer Premio en Macho Joven
Primera Mención en la misma categoría
Reservado Campeón de la Raza

RAZA GIGANTE DE JERSEY
Cuarto Premio en Hembra Joven

RAZA PLYMOUTH ROCK BARREADA

Segundo Premio en Hembra Adulta
Tercer Premio en Hembra Adulta
Cuarto Premio en la misma categoría

PATOS CRIOLLOS
Segundo Premio en Hembra Joven
Tercer Premio en Hembra Joven
Mención en la misma categoría

En la División HORTICULTURA, obtuvo el Premio Conjunto, el Tercer Premio en Papas, Segundo Premio en Zanahorias.

En la División FRUTICULTURA, lograron para su producción Primero, Segundo y Tercer Premios con su Muestra N.º 8, obteniendo el Primer Premio en Pomelos, el Primer Premio en Limones.

La satisfacción que siente esta Granja, por haber podido colaborar al éxito de la Exposición, con una producción que no es de la especialidad de la misma, dedicada casi enteramente a la Ganadería y a la Agricultura, es un sentido compensada enteramente con los triunfos obtenidos, deseando que ello pueda ser estímulo y ejemplo para que nos no aprecian los valores productivos de la tierra.

Pedro Ferrés & Cía.

Avisa a su estimada Clientela, que el SABADO 28 la Casa permanecerá CERRADA, durante TODO el día

por

BALANCE

Young, Setiembre 25 de 1946—

CINE ATENAS JUEVES

A las 21

La parte.—Larry (Buster) Grabbe en

GUERRA EN LOS PLANETAS

11 Episodio: Prisioneros sin Esperanzas

12 (FIN) En las Garras de la Fiera

2da. Sección

Danny Kaye, Dinah Shore y las 50 muchachas más bellas de los Estados Unidos, en:

SOÑANDO DESPIERTO

Las aventuras desopilantes de un pintoresco neurótico que finalmente se convierte en héroe nacional. En maravilloso technicolor!

¿Conoce a Muxinga?

Si Ud. conoce a

Muxinga

En Breve Aparecerá

le encantará

La UNION CIVICA inicia su

Campaña Electoral

En el Cine Cervantes Escúchela hoy a las 21 horas por Radio Sarandí—Popular de Colonia—Rivera—Zorrilla de San Martín de Tacuarembó.

HABLARAN: Joaquín Secco Ylla, Dardo Regules, Alfredo Canzani, Tomás G. Brena, Manuel V. Ordoñez, distinguido publicista argentino, el diputado chileno Bernardo Leighon Guzmán, Manuel Francisco Sánchez, de relevante actuación en la democracia trasandina Adela Freire de Muñoz, Venancio Flores, Enrique E. Pollero, José M. Robaina Auzo.